

Disinfettante concentrato
per dispositivi medici non invasivi
ad azione detergente

PERICOLO**Proprietà**

GERMOCID INODORE è una soluzione concentrata che svolge una rapida ed efficace azione detergente e disinfettante. E' attivo contro i batteri Gram positivi e Gram negativi, funghi, micobatteri e virus (Adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE è un prodotto specifico per la pulizia e la disinfezione di superfici e dispositivi medici non invasivi come maschere facciali, riuniti odontoiatrici e per il trattamento di varie attrezzature/oggetti come scrivanie, braccioli, maniglie di studi medici e dentistici. L'elevata efficacia e rapidità, sia come detergente che come disinfettante in presenza di materiale organico (sangue, saliva, essudati organici), gli consente di essere utilizzato su tutti gli strumenti odontoiatrici e non. La rimozione dello sporco non necessita di azione meccanica.

Modalità d'uso: Usare il prodotto diluito al 5-10% per 15' di contatto per un'attività battericida, al 10% per 15' per un'attività fungicida, al 10% per 60' per un'attività micobattericida, all'1% per 60' per un'attività virucida vs Adenovirus, al 15% per 60' per un'attività virucida vs HIV, HVC, HBV. Applicare con spugne, panni, irrigatori, pompe manuali o meccaniche o qualsiasi altro mezzo su pareti e superfici lavabili. Lasciare agire e risciacquare. La soluzione diluita è stabile per una settimana se viene utilizzata correttamente, senza contaminazione da sostanze e/o agenti esterni.

Composizione: 100,0 g di prodotto contengono: Benzalconio cloruro 10,0 g; O-fenilfenolo 1,0 g; coformulanti; acqua depurata q.b. a 100,0 g.

Avvertenze: H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. H400 Molto tossico per gli organismi acquatici. H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. P280 Indossare guanti protettivi e proteggere gli occhi/il viso. P303-P361-P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle o fare una doccia. P305-P351-P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. Contiene: Quaternary ammonium compounds. Agitare prima dell'uso. Il prodotto è incompatibile con detersivi e tensioattivi anionici. Conservare in luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore. Dopo l'apertura se correttamente conservato il prodotto mantiene la validità riportata in etichetta. Non utilizzare confezioni danneggiate. Uso professionale.

Detergente Conforme al Regolamento (CE) 648/2004

Validità: 5 anni

Lotto e scadenza: vedi confezione

DISPOSITIVO MEDICO CE 0546 Direttiva Europea 93/42/ECC

Fabbricante:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Le avvertenze possono subire variazioni con gli aggiornamenti della scheda di sicurezza del prodotto

Concentrated disinfectant
for non-invasive medical devices
with detergent action

CAUTION

Properties

GERMOCID INODORE is a concentrated solution that has a fast and effective cleaning and disinfecting action. It is active against Gram-positive and Gram-negative bacteria, fungi, mycobacteria and viruses (Adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE is a specific product for the cleaning and disinfection of surfaces and non-invasive medical devices such as facial masks, dental assemblies and for the treatment of various equipment/ objects such as desks, armrests, handles of medical offices and dentists. The high efficiency and speed, both as a detergent and as a disinfectant in the presence of organic material (blood, saliva, organic exudates), allows it to be used on all dental instruments and not. Removing dirt does not require mechanical action.

Instructions of use: Use the product diluted to 5-10% for 15' contact for a bactericidal activity, 10% for 15' for a fungicidal activity, 10% for 60' for a mycobactericidal activity, 1% for 60' for a virucidal activity vs Adenovirus, 15% for 60' for a virucidal activity vs HIV, HVC, HBV. Apply with sponges, cloths, sprinklers, manual or mechanical pumps or any other means on walls and washable surfaces. Leave to act and rinse. The diluted solution is stable for one week if it is used correctly, without contamination by substances and/or external agents.

Composition: 100,0 g of product contain: Benzalkonium chloride 10,0 g; O-phenylphenol 1,0 g; co-formulants; purified water q.b. to 100,0 g.

Warnings: H314 Causes severe skin burns and eye damage. H400 Very toxic to aquatic life. H411 Toxic to aquatic life with long lasting effects. P260 Do not breathe dust/fume/gas/mist/vapours/ spray. P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P303-P361-P353 IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water [or shower]. P305-P351-P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P310 Immediately call a POISON CENTER/doctor/ Contains: Quaternary ammonium compounds. Shake before use. The product is incompatible with detergents and anionic surfactants. Store in a cool, dry place away from heat sources. After opening, the product retains its label validity if properly stored. Do not use damaged packaging. For professional use.

Detergent in accordance with Regulation (EC) 648/2004

Validity: 5 years

Lot and expiry date: see packaging

MEDICAL DEVICE CE 0546 European Directive 93/42/ECC

Manufacturer:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Warnings may change with updates to the product safety data sheet

Désinfectant concentré
pour les dispositifs médicaux non invasifs
avec action détergente

AVERTISSEMENT

Propriétés

GERMOCID INODORE est une solution concentrée qui a une action nettoyante et désinfectante rapide et efficace. Il est actif contre les bactéries Gram-positives et Gram-négatives, les fungi, les mycobactéries et les virus (adénovirus, VIH, VHB, VHC). GERMOCID INODORE est un produit spécifique pour le nettoyage et la désinfection des surfaces et des dispositifs médicaux non invasifs tels que les masques faciaux, les ensembles dentaires et pour le traitement de divers équipements / objets tels que bureaux, accoudoirs, poignées de cabinets médicaux et dentistes. La grande efficacité et rapidité, tant comme détergent que comme désinfectant en présence de matière organique (sang, salive, exsudats organiques), lui permet d'être utilisé sur tous les instruments dentaires et non. Enlever la saleté ne nécessite pas d'action mécanique.

Mode d'emploi : utiliser le produit dilué à 5-10% pour 15' de contact pour une activité bactéricide, 10% pour 15' pour une activité fongicide, 10% pour 60' pour une activité mycobactéricide, 1% pour 60' pour une activité virucide vs adénovirus, 15% pour 60' pour une activité virucide vs VIH, HVC, HBV. Appliquer à l'aide d'éponges, de chiffons, d'arroseurs, de pompes manuelles ou mécaniques ou de tout autre moyen sur les murs et les surfaces lavables. Laisser agir et rincer. La solution diluée est stable pendant une semaine si elle est utilisée correctement, sans contamination par des substances et/ou agents externes.

Composition : 100,0 g de produit contiennent : chlorure de benzalkonium 10,0 g; O-phénylphénol 1,0 g; co-formulants; eau purifiée q.b. à 100,0 g.

Avvertissements: H314 Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. H411 Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. P260 Ne pas respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. P303-P361-P353 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau [ou se doucher]. P305-P351-P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P310 Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. Contient : Composés d'ammonium quaternaire. Agiter avant utilisation. Le produit est incompatible avec les détergents et les tensioactifs anioniques. Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri des sources de chaleur. Après ouverture, le produit conserve sa validité d'étiquette s'il est correctement stocké. N'utilisez pas d'emballage endommagé. Pour un usage professionnel.

Détergent conforme au règlement (CE) 648/2004

Validité : 5 ans

Lot et date de péremption : voir emballage

DISPOSITIF MÉDICAL CE 0546 Directive européenne 93/42/ECC

Fabricant :

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tél. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

FABRIQUÉ EN ITALIE

Les mises en garde peuvent changer avec la mise à jour de la fiche de données de sécurité du produit

Konzentrierte Desinfektionsmittel
für nicht-invasive Medizinprodukte
mit reinigende Wirkung

ACHTUNG

Eigenschaften

GERMOCID INODORE mit breitem Wirkungsspektrum hat eine schnelle und effektive Reinigungs- und Desinfektionswirkung. Es ist aktiv gegen grampositive und gramnegative Bakterien, Pilze, Mykobakterien und Viren (Adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE ist ein spezifisches Produkt für die Reinigung und Desinfektion von Oberflächen und nicht-invasiven medizinischen Geräten wie Gesichtsmasken, zahnärztliche Einheiten und für die Behandlung von verschiedenen Geräten/Objekten wie Schreibtische, Armlehnen und Griffe in Arzt- und Zahnarztpraxen. Aufgrund seiner hohen Wirksamkeit und Schnelligkeit, sowohl als Reinigungsmittel als auch als Desinfektionsmittel in Gegenwart von organischem Material (Blut, Speichel, organische Exsudate), kann es für alle zahnmedizinischen und nicht-zahnmedizinischen Instrumente verwendet werden. Die Entfernung von Schmutz muss nicht durch mechanische Einwirkung erfolgen.

Gebrauchsanweisung: Das Produkt auf 5-10 % verdünnt mit 15 Minuten Einwirkzeit für eine bakterizide Wirkung verwenden, auf 10 % verdünnt für 15 Minuten für eine fungizide Wirkung verwenden, auf 10 % verdünnt für 60 Minuten für eine mykobakterizide Wirkung verwenden, auf 1 % verdünnt für 60 Minuten für eine viruzide Wirkung gegen Adenovirus verwenden, auf 15 % verdünnt für 60 Minuten für eine viruzide Wirkung gegen HIV, HVC, HBV verwenden. Mit Schwämmen, Tüchern, Irrigatoren, manuellen oder mechanischen Pumpen oder mit anderen Mitteln auf Wände und abwaschbare Oberflächen auftragen. Einwirken lassen und abspülen. Die verdünnte Lösung ist bei sachgemäßer Anwendung und ohne Verunreinigung durch äußere Stoffe und/oder Einwirkungen eine Woche lang haltbar.

Zusammensetzung: 100,0 g des Produkts enthalten: Benzalkoniumchlorid 10,0 g; Orthophenylphenol 1,0 g; Beistoffe; gereinigtes Wasser auf 100,0 g.

Warnungen: H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. H400 Sehr giftig für Wasserorganismen. H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.. P260 Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen. P280 Schutzhandschuhe, Augenschutz und Gesichtsschutz tragen. P303-P361-P353 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder mit dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen oder duschen. P305-P351-P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. P310 Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/anrufen. Enthält: Quaternäre Ammoniumverbindungen. Vor der Anwendung gut schütteln. Das Produkt ist unverträglich mit Reinigungsmitteln und anionischen Tensiden. An einem kühlen, trockenen Ort, fern von Wärmequellen aufbewahren. Nach dem Öffnen hat das Produkt bei korrekter Lagerung die auf dem Etikett angegebene Haltbarkeit. Nicht verwenden, wenn die Packung beschädigt ist. Gewerbliche Verwendung.

Reinigungsmittel gemäß Verordnung (EG) 648/2004

Haltbarkeit: 5 Jahre

Partie und Verfallsdatum: Siehe Verpackung

MEDIZINPRODUKT CE 0546 Richtlinie 93/42/EWG

Hersteller:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) - Italien - Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Die Warnhinweise können bei Aktualisierungen des Sicherheitsdatenblatts geändert werden

Desinfectante concentrado
para dispositivos médicos no invasivos
de acción detergente

PELIGRO**Propiedades**

GERMOCID INODORE es una solución concentrada que desarrolla una rápida y eficaz acción detergente y desinfectante. Es activo contra bacterias grampositivas y gramnegativas, hongos, micobacterias y virus (adenovirus, VIH, VHB, VHC). GERMOCID INODORE es un producto específico para la limpieza y desinfección de superficies y dispositivos médicos no invasivos como mascarillas o instrumental dental y para el tratamiento de distintos aparatos/objetos como escritorios, reposabrazos, tiradores en clínicas médicas y dentales. Su alta eficacia y rapidez, tanto como detergente como desinfectante en presencia de materia orgánica (sangre, saliva o exudados orgánicos), permite su uso en todo tipo de instrumentos dentales y no dentales. La eliminación de la suciedad no requiere una acción mecánica.

Instrucciones de uso: Utilizar el producto diluido al 5-10% durante 15' de contacto para una actividad bactericida; al 10% durante 15' para una actividad fungicida; al 10% durante 60' para una actividad micobactericida; al 1% durante 60' para una actividad virucida contra el adenovirus; al 15% durante 60' para una actividad virucida contra el VIH, VHB, VHC. Aplicar con esponjas, paños, aspersores, bombas manuales o mecánicas o cualquier otro medio en paredes y superficies lavables. Dejar actuar y aclarar. La solución diluida es estable durante una semana si se utiliza correctamente sin contaminación de sustancias y/o agentes externos.

Composición: 100,0 g de producto contienen: Cloruro de benzalconio 10,0 g; o-fenilfenol 1,0 g; coformulantes; agua depurada c.s.p. 100,0 g.

Advertencias: H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos. H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. P260 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. P280 Llevar guantes de protección y proteger los ojos/la cara. P303-P361-P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el cabello): quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ ducharse. P305-P351-P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P310 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. Contiene: Compuestos de amonio cuaternario. Agitar antes de usar. El producto es incompatible con detergentes y tensioactivos aniónicos. Conservar en un lugar fresco y seco, alejado de fuentes de calor. Una vez abierto, el producto conserva la validez indicada en la etiqueta si se almacena correctamente. No utilizar envases dañados. Uso profesional.

Detergente conforme al Reglamento (CE) 648/2004

Validez: 5 años

Lote y fecha de caducidad: ver envase

DISPOSITIVO MÉDICO CE 0546 Directiva europea 93/42/CEE

Fabricante:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Las advertencias pueden variar con las actualizaciones de la ficha de seguridad del producto.

Desinfetante concentrado
para dispositivos médicos não invasivos
com ação detergente

PERIGO**Propriedades**

GERMOCID INODORE é uma solução concentrada que tem uma ação detergente e desinfetante rápida e eficaz. É ativo contra bactérias Gram-positivas e Gram-negativas, fungos, micobactérias e vírus (Adenovírus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE é um produto específico para a limpeza e desinfecção de superfícies e dispositivos médicos não invasivos tais como máscaras faciais, unidades dentárias e para o tratamento de vários equipamentos/objetos tais como secretárias, apoios de braços, pegas em consultórios médicos e dentários. A alta eficácia e rapidez tanto como detergente como desinfetante na presença de matéria orgânica (sangue, saliva, exsudados orgânicos), permite a sua utilização em todos os instrumentos dentários e não dentários. A remoção de sujidade não requer ação mecânica.

Modo de utilização: Utilizar o produto diluído a 5-10% por 15' de contacto para atividade bactericida, 10% por 15' para atividade fungicida, 10% por 60' para atividade micobactericida, 1% por 60' para atividade virucida contra Adenovírus, 15% para 60' para atividade virucida contra HIV, HVC, HBV. Aplicar com esponjas, panos, aspersores, bombas manuais ou mecânicas ou qualquer outro meio em paredes e superfícies laváveis. Deixar agir e enxaguar. A solução diluída é estável durante uma semana se utilizada corretamente, sem contaminação por substâncias e/ou agentes externos.

Composição: 100,0 g de produto contêm: Cloreto de benzalcónio 10,0 g; O-fenilfenol 1,0 g; co-formulantes; água purificada q.b. 100,0 g.

Advertências: H314 Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. H400 Muito tóxico para os organismos aquáticos. H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. P260 Não respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis. P280 Usar luvas de proteção e proteger os olhos os olhos/o rosto. P303-P361-P353 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): Retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água ou tomar um duche. P305-P351-P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P310 Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/ médico. Contém: Compostos de amónio quaternário. Agitar antes de utilizar. O produto é incompatível com detergentes e tensioativos aniônicos. Conservar em local fresco e seco, ao abrigo de fontes de calor. Após a abertura, o produto mantém a validade indicada na etiqueta se for armazenado corretamente. Não utilizar embalagens danificadas. Utilização profissional.

Detergente em conformidade com o Regulamento (CE) 648/2004

Validade: 5 anos

Lote e data de validade: ver embalagem

DISPOSITIVO MÉDICO CE 0546 Diretiva Europeia 93/42/ECC

Fabricante:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

FABRICADO EM ITÁLIA

As advertências podem mudar com as atualizações da ficha de segurança do produto

Koncentreret desinfektionsmiddel
til ikke-invasivt medicinsk udstyr
med rensende effekt

FARE**Egenskaber**

GERMOCID INODORE er en koncentreret opløsning, der udfører en hurtig og effektiv rengøring og desinficering. Det er aktivt mod grampositive og gramnegative bakterier, svampe, mykobakterier og vira (adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE er et specifikt produkt til rengøring og desinfektion af overflader og ikke-invasivt medicinsk udstyr såsom ansigtsmasker, tandlægeenheder og til behandling af diverse udstyr/genstande såsom skriveborde, armlæn, håndtag på læge- og tandlægekontorer. Den høje effektivitet og hurtige virkning, både som rengøringsmiddel og som desinfektionsmiddel ved tilstedeværelse af organisk materiale (blod, spyt, organiske eksudater), gør det muligt at bruge det på alle dentale og ikke-dentale instrumenter. Fjernelse af snavs kræver ikke mekanisk handling.

Anvendelse: Brug det fortyndede produkt ved 5-10 % i 15 minutters kontakttid for en bakteriedræbende aktivitet, ved 10 % i 15 minutter for en svampedræbende aktivitet, ved 10 % i 60 minutter for en mycobaktericid aktivitet, ved 1 % i 60 minutter for en virucid aktivitet mod adenovirus og ved 15 % i 60 minutter for en virucid aktivitet mod HIV, HVC, HBV. Påfør med svampe, klude, sprinklere, manuelle eller mekaniske pumper eller andre midler på vaskbare vægge og overflader. Lad virke og skyl. Den fortyndede opløsning er stabil i en uge, hvis den anvendes korrekt, uden at blive kontamineret med eksterne stoffer og/eller midler.

Sammensætning: 100,0 g produkt indeholder: Benzalkoniumchlorid 10,0 g; O-phenylphenol 1,0 g; hjælpeformuleringer; rensed vand op til 100,0 g.

Signalord: H314 Forårsager svære forbrændinger af huden og øjenskader. H400 Meget giftig for vandlevende organismer. H411 Giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. P260 Indånd ikke pulver/røg/gas/tåge/damp/spray. P280 Bær beskyttelseshandsker og øjen-/ansigtsbeskyttelse. P303-P361-P353 VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): tilsmudset tøj tages straks af/fjernes. Skyl huden eller tag et brusebad. P305-P351-P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. P310 Ring omgående til en GIFTINFORMATION/læge. Indeholder: Kvaternære ammoniumforbindelser. Læs etiketten før brug. Produktet er uforeneligt med rengøringsmidler og anioniske overfladeaktive stoffer. Skal opbevares køligt, tørt og væk fra varmekilder. Efter åbning bevarer produktet, hvis det opbevares korrekt, den gyldighed, der er angivet på etiketten. Må ikke bruges hvis emballagen er beskadiget. Til professionel brug.

Rengøringsmiddel i overensstemmelse med EU-forordning nr. 648/2004

Gyldighed: 5 år

Parti og udløbsdato: se emballagen

CE 0546 MEDICINSK Udstyr iht. det Europæiske direktiv 93/42/EØF

Producent:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tlf. 02 663 01 938
www.germo.it - info@germodis.com
MADE IN ITALY

Advarslerne kan variere som følge af opdateringer af
produksikkerhedsdatabladet

Geconcentreerd desinfectiemiddel
voor niet-invasieve medische hulpmiddelen
met reinigende werking

GEVAARLIJK**Eigenschappen**

GERMOCID INODORE is een geconcentreerde oplossing met een snelle en doeltreffende reinigende en desinfecterende werking. Het heeft effect op Gram-positieve en Gram-negatieve bacteriën, schimmels, mycobacteriën en virussen (Adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE is een specifiek product voor de reiniging en desinfectie van oppervlakken en niet-invasieve medische hulpmiddelen zoals gezichtsmaskers, tandheelkundige apparatuur en voor de behandeling van diverse apparatuur/voorwerpen zoals bureaus, armsteunen, handgrepen in medische en tandheelkundige praktijken. Door zijn grote doeltreffendheid en snelheid, zowel als desinfectie- en als reinigingsmiddel in aanwezigheid van organisch materiaal (bloed, speeksel, organisch exsudaat), kan het worden gebruikt voor alle tandheelkundige en niet-tandheelkundige instrumenten. Voor het verwijderen van vuil is geen mechanische actie nodig.

Gebruik: Gebruik het product verdund met 5-10% gedurende 15' contact voor bacteriën, 10% gedurende 15' voor schimmels, 10% gedurende 60' voor mycobacteriën, 1% gedurende 60' voor virussen als Adenovirus, 15% gedurende 60' voor virussen als HIV, HVC, HBV. Aanbrengen met sponzen, doeken, sproeiers, manuele of mechanische pompen of elk ander middel op muren en afwasbare oppervlakken. Laten inwerken en afspoelen. De verdunde oplossing is een week houdbaar bij correct gebruik en zonder verontreiniging door stoffen en/of agentia van buitenaf.

Samenstelling: 100,0 g van het product bevat: Benzalkoniumchloride 10,0 g; O-fenylfenol 1,0 g; co-formulanten; gezuiverd water q.q. voor 100,0 g.

Signaalwoorden: H314 Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. H400 Zeer giftig voor in het water levende organismen. H411 Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. P260 Stof/rook/gas/nevel/damp/spuitnevel niet inademen. P280 Draag beschermende handschoenen en bescherm de ogen/het gezicht. P303-P361-P353 BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen [of afdouchen]. P305-P351-P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. P310 Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts/raadplegen. Bevat: Quaternaire ammoniumverbindingen. Schudden voor gebruik. Het product kan niet gebruikt worden in combinatie met reinigingsmiddelen en anionogene oppervlakteactieve stoffen. Op een droge en koele plaats buiten bereik van warmte bewaren. Na het openen behoudt het product de geldigheid die op het etiket is vermeld, mits het correct wordt bewaard. Gebruik geen beschadigde verpakkingen. Voor professioneel gebruik.

Reinigingsmiddel overeenkomstig EG-reglement 648/2004

Geldigheid: 5 jaar

Lot en houdbaarheid: zie verpakking

MEDISCH HULPMIDDEL EG 0546 Europese Richtlijn 93/42/EGC

Fabrikant:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938
www.germo.it - info@germodis.com
MADE IN ITALY

De waarschuwingen kunnen wijzigen als het veiligheidsinformatieblad van het product wordt bijgewerkt.

Συμπυκνωμένο απολυμαντικό
για μη επεμβατικές ιατρικές συσκευές
με απορρυπαντική δράση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ**Ιδιότητες**

Το GERMOCID ODORLESS είναι ένα συμπυκνωμένο διάλυμα που εκτελεί μια γρήγορη και αποτελεσματική απορρυπαντική και απολυμαντική δράση. Είναι δραστικό έναντι των Gram θετικών και Gram αρνητικών βακτηρίων, μυκήτων, μυκοβακτηρίων και ιών (αδενοϊός, HIV, HBV, HCV). Το GERMOCID INODORE είναι ένα ειδικό προϊόν για τον καθαρισμό και την απολύμανση επιφανειών και μη επεμβατικών ιατρικών συσκευών όπως μάσκες προσώπου, οδοντιατρικές μονάδες και για τη θεραπεία διαφόρων εξοπλισμών/αντικειμένων όπως γραφεία, υποβραχιόνια, λαβές ιατρείων και οδοντιατρείων. Η υψηλή του απόδοση και ταχύτητα, τόσο ως απορρυπαντικό όσο και ως απολυμαντικό παρουσία οργανικών υλικών (αίμα, σάλιο, οργανικά εκκρίματα), του επιτρέπει να χρησιμοποιείται σε όλα τα οδοντιατρικά και μη εργαλεία. Η απομάκρυνση των ακαθαρσιών δεν απαιτεί μηχανική δράση.

Τρόπος χρήσης: Χρησιμοποιήστε το αραιωμένο προϊόν σε 5-10% για 15' επαφή για βακτηριοκτόνο δράση, 10% για 15' για μυκητοκτόνο δράση, 10% για 60' για μυκοβακτηριοκτόνο δράση, 1% για 60' για ιοκτόνο δράση δραστηριότητα έναντι αδενοϊού, στο 15% για 60' για ιοκτόνο δράση έναντι HIV, HVC, HBV. Εφαρμόστε με σφουγγάρια, πανιά, ψεκαστήρες, χειροκίνητες ή μηχανικές αντλίες ή οποιοδήποτε άλλο μέσο σε τοίχους και επιφάνειες που πλένονται. Αφήστε να δράσει και ξεπλύνετε. Το αραιωμένο διάλυμα είναι σταθερό για μία εβδομάδα εάν χρησιμοποιηθεί σωστά, χωρίς μόλυνση από ουσίες ή/και εξωτερικούς παράγοντες.

Σύνθεση: 100,0 g προϊόντος περιέχουν: Χλωριούχο βενζαλκόνιο 10,0 g, Ο-φαινυλφαινόλη 1,0 g, συνδιαμορφωτικά, καθαρό νερό [όσο χρειάζεται] 100,0 γρ.

Προειδοποιήσεις: H314 Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. H400 Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς. H411 Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. P260 Μην αναπνέετε σκόνη/ αναθυμιάσεις/ αέρια/ σταγονίδια/ ατμούς/ εκνεφώματα. P280 Φοράτε προστατευτικά γάντια και προστατεύστε τα μάτια/πρόσωπο. P303-P361-P353 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή τα μαλλιά): βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύνετε το δέρμα ή κάντε ντους. P305-P351-P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συ- νεχίστε να ξεπλένετε. P310 Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό. Εμπεριέχει: Ενώσεις τεταρτοταγούς αμμωνίου. Ανακινήστε πριν τη χρήση. Το προϊόν δεν είναι συμβατό με απορρυπαντικά και ανιονικά επιφανειοδραστικά. Φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό μέρος μακριά από πηγές θερμότητας. Μετά το άνοιγμα, εάν αποθηκευτεί σωστά, το προϊόν διατηρεί την ισχύ που αναγράφεται στην ετικέτα. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευασία. Για επαγγελματική χρήση.

Απορρυπαντικό συμβατό με τον Κανονισμό ΕΚ αριθ. 648/2004

Εγκυρότητα: 5 χρόνια

Παρτίδα και λήξη: βλέπε συσκευασία

ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ CE 0546 Ευρωπαϊκή Οδηγία 93/42 / ΕΟΚ

Παρασκευαστής:

GERMO SpA - Οδός Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Τηλ. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Οι προειδοποιήσεις ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις ενημερώσεις στο δελτίο δεδομένων ασφαλείας του προϊόντος

Konsantre dezenfektan
invazif olmayan tıbbi cihazlar için
deterjan etkili

TEHLİKE**Özellikler**

GERMOCID INODORE, hızlı ve etkili bir deterjan ve dezenfektan faaliyeti sağlayan konsantre bir solüsyondur. Gram pozitif ve gram negatif bakterilere, funguslara, mikobakterilere ve virüslere (Adenovirüs, HIV, HBV, HCV) karşı aktiftir. GERMOCID INODORE yüzeylerin ve yüz maskesi, dental ünitler gibi invazif olmayan tıbbi cihazların temizliği ve dezenfeksiyonu ve tıbbi ve dental işyerlerinin masaları, sandalye kolları, kapı kulpları gibi çeşitli aletlerin/nesnelerin muamele edilmesi için spesifik bir üründür. Organik materyallerin (kan, tükürük, organik eksüdalar) varlığında hem dezenfektan hem de deterjan olarak yüksek etkinliği ve hızı, tüm dental aletlerde ve dental olmayan aletlerde kullanımına izin verir. Kirin giderilmesi mekanik aksiyon gerektirmez.

Kullanım şekli: Ürünü bakterisit etki için %5-10 seyrelterek 15 dakika temasla, fungusit etki için %10 seyrelterek 15 dakika temasla, mikobakterisit etki için %10 seyrelterek 60 dakika temasla, adenovirüse karşı virüsit etki için %1 seyrelterek 60 dakika temasla, HIV, HVC, HBV'e karşı virüsit etki için %15 seyrelterek 60 dakika temasla kullanın. Sünger, bez, irigatör, manuel veya mekanik pompalarla duvarlar ve yıkanabilir yüzeylere uygulayın. Etkisini göstermeye bırakın ve durulayın. Seyreltilmiş solüsyon doğru bir şekilde kullanılması ve yabancı madde ve/veya faktörlerle kontamine olmaması durumunda bir hafta stabil kalır.

Bileşimi: 100,0 g ürün şunları içerir: Benzalkonyum klorür 10,0 g; O-fenilfenol 1,0 g; koformulanlar; 100,0 g'a tamamlayacak kadar saf su.

Uyarılar: H314 Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarına yol açar. H400 Sucul ortamda çok toksiktir. H411 Sucul ortamda uzun süre kalıcı, toksik etki. P260 Tozunu/dumanını/gazını/sisini/buharını/spreyini solumayın. P280 Koruyucu eldiven/göz koruyucu/yüz koruyucu kullanın. P303-P361-P353 CİLDİN (VEYA SAÇIN) ÜZERİNDE OLMASI HALİNDE: Kirlenmiş tüm giysilerinizi hemen kaldırın/çıkarın. Cildinizi su/duş ile durulayın. P305-P351-P338 GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılı ve yapması kolaysa, kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. P310 Hemen ULUSAL ZEHİR DANIŞMA MERKEZİNİN 114 NOLU TELEFONUNU veya doktoru/hekimi arayın. İçeriği: Kuaterner amonyum bileşikler. Kullanmadan önce sallayın. Ürün deterjanlar ve anyonik surfaktanlarla uyumlu değildir. Serin, kuru ve ısı kaynaklarından uzak bir yerde saklayın. Ürün, açıldıktan sonra eğer doğru bir şekilde saklanırsa etiket üzerinde bulunan son kullanım tarihine kadar kullanılabilir. Hasar görmüş paketleri kullanmayın. Profesyonel kullanım içindir.

AT 648/2004 no'lu yönetmeliğe uygun deterjan

Geçerlilik: 5 yıl

Parti ve son kullanım tarihi: pakete bakınız

TIBBİ CİHAZ CE 0546 Avrupa Direktifi 93/42/ECC

Üretici:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Ürünün güvenlik bilgi formunun güncellenmesiyle birlikte uyarılarda değişiklik yapılabilir

Tisztító hatású
fertőtlenítőszer-koncentrátum
nem invazív orvostechnikai eszközökhöz

VESZÉLY**Tulajdonságok**

A GERMOCID INODORE olyan koncentrált oldat, amely gyorsan és hatékonyan tisztít és fertőtlenít. Hatékony a Gram-pozitív és Gram-negatív baktériumok, gombák, mikobaktériumok és vírusok (adenovírus, HIV, HBV, HCV) ellen. A GERMOCID INODORE felületek és non-invazív orvostechnikai eszközök, köztük arcmaszkok, fogászati egységek tisztítására és fertőtlenítésére, valamint különféle berendezések/tárgyak, köztük orvosi és fogorvosi rendelőkben az asztalok, kartámaszok, fogantyúk kezelésére szolgáló termék. Mivel a szerves anyagok (vér, nyál, szerves váladékok) esetében tisztítószerként és fertőtlenítőszerként is meglehetősen hatékony és gyors, az minden fogászati és egyéb műszeren használható. A szennyeződés eltávolítása nem igényel mechanikai beavatkozást.

Használati utasítás: Használja az 5-10%-ban hígított terméket 15 perces behatási idővel baktériumölésre, a 10%-ban hígított terméket 15 perces behatási idővel gombaölésre és 60 perces behatási idővel mikobaktériumölésre, az 1%-ban hígított terméket 60 perces behatási idővel adenovírus ülésre, a 15%-ban hígított terméket 60 perces behatási idővel HIV, HVC, HBV vírus ölésre. Vigye fel szivaccsal, törölkendővel, szórófejjel, kézi vagy mechanikus szivattyúval vagy bármilyen más módon a lemosható falakra és felületekre. Hagyja hatni, majd öblítse le. A hígított oldat megfelelő használat mellett egy hétig stabil és nem anyagokkal és/vagy külső hatóanyagokkal nem szennyezett.

Összetétel: 100,0 g termék tartalmaz: Benzalkónium-klorid 10,0 g; O-fenil-fenol 1,0 g; segédanyagok; 100,0 g termékhez szükséges mennyiségű tisztított víz.

Figyelmeztetések: H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra. H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. P260 A por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzése tilos. P280 Védőkesztyű és szemvédő/arcvédő használata kötelező. P303-P361-P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás. P305-P351-P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. P310 Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz. Alkoxilezett zsíralkoholt: Kvaterner ammóniumvegyületek. Használat előtt felrázandó. A termék nem kompatibilis anionos tisztítószerekkel és felületaktív anyagokkal. Hűvös, száraz helyen, hőforrásoktól távol tárolandó. Felbontás után, megfelelő tárolás esetén a termék megőrzi a címkén feltüntetett érvényességét. Ne használja, ha sérült a csomagolás. Csak szakipari használatra.

A 648/2004/EK rendeletnek megfelelő mosószer

Érvényességi idő: 5 év

Gyártási tétel és lejárat idő: lásd a csomagolást

EK 0546 ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZ 93/42/EGK irányelv

Gyártó:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel.: 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

A figyelmeztetések a termék biztonsági adatlapjának frissítésével változhatnak

ET

Kontsentreeritud puhastusvahend
mitteinvasiivsete meditsiiniseadmete jaoks,
puhastava toimega

ETTEVAATUST

Omadused

GERMOCID ODORLESS on kontsentreeritud lahus, millel on kiire ja tõhus puhastav ja desinfitseeriv toime. Sobib grampositiivsete ja gramnegatiivsete bakterite, seente, mükobakterite ja viiruste (adenoviirus, HIV, HBV, HCV) eemaldamiseks. GERMOCID INODORE on spetsiaalne toode pindade ja mitteinvasiivsete meditsiiniseadmete (nt näomaskid, hambaravitoolid) puhastamiseks ja desinfitseerimiseks ning erinevate seadmete/esemete (nt lauad, käetoed, käepidemed) töötlemiseks arsti- ja hambaravikabinettides. Selle tõhusus ja kiirus nii puhastus- kui ka desinfitseeriva vahendina orgaanilise materjali (veri, sülg, orgaanilised eksudaadid) juuresolekul võimaldab seda kasutada kõikide hambaravi- ja muude instrumentide töötlemiseks. Mustuse eemaldamine ei eelda mehaanilist toimingut.

Kasutamine: bakteritsiidse toime saamiseks hoidke 5–10% lahusega kokkupuudet 15 minutit, fungitsiidse toime saamiseks 10% lahusega 15 minutit, mükobakteritsiidse toime saamiseks 10% lahusega 60 minutit ja adenoviiruse tõrjumiseks 1% lahusega 60 minutit ning HIV, HVC ja HBV tõrjumiseks 15% lahusega 60 minutit. Kandke pestavatele seintele ja pindadele käsna, lapi või pihustiga, manuaalse või mehaanilise pumba või muu vahendiga. Laske mõjuda, seejärel loputage. Lahjendatud lahus on õige kasutamise korral stabiilne ühe nädala jooksul, kui seda hoitakse soovimatute ainete ja/või väliste mõjurite toimet saastumast.

Keemiline koostis: 100 g toodet sisaldab: 10 g bensalkooniumkloriidi, 1 g o-fenüülfenool, abiained, puhastatud vesi vastavalt vajadusele 100 g jaoks.

Hoiatused: H314 Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi. H400 Väga mürgine veeorganismidele. H411 Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime. P260 Tolmu/suitsu/gaasi/udu/auru/pihustatud ainet mitte sisse hingata. P280 Kanda kaitsekindaid ja kaitseprille/kaitsemaski. P303, P361, P353 NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: kõik saastunud rõivad viivitamata seljast võtta. Loputada nahka veega [või loputada duši all]. P305, P351, P338 SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada hoolikalt mitme minuti jooksul. Kui seda on lihtne teha, eemaldage kontaktläätsed. Seejärel jätkake loputamist. P310 Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga. Koostis: kvaternaarsed ammooniumiühendid. Enne kasutamist loksutada. Toode ei sobi kokku detergentide ja anioonsete pindaktiivsete ainetega. Hoida jahedas ja kuivas kohas, eemal soojusallikatest. Nõuetekohase hoiustamise korral säilitab toode pärast avamist etiketil toodud kõlblikkusaja. Ärge kasutage, kui pakend on kahjustada saanud. Kutseline kasutus.

Pesuvaine on kooskõlas määrusega (EÜ) 648/2004

Kõlblikkusaeg: 5 aastat

Partii ja kõlblikkusaeg: vt pakend

CE-märgisega MEDITSIIINISEADE 0546, Euroopa direktiiv 93/42/EMÜ

Tootja:

GERMO S.p.A., Via Giotto 19/21, 20032 Cormano (MI) Tel 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

VALMISTATUD ITAALIAS

Hoiatused võivad olenevalt toote ohutuskardi värskendamisest varieeruda

Koncentruota dezinfekavimo priemonė
skirta neinvaziniams medicininiams įtaisams
valomo poveikio

PAVOJUS**Savybės**

GERMOCID INODORE tai koncentruotas greito ir veiksmingo valančio bei dezinfekuojančio poveikio tirpalas. Yra aktyvus prieš Gram (+), Gram (-) bakterijas, grybelius, mikrobakterijas ir virusus (adenovirusas, ŽIV, HBV ir HCV). GERMOCID INODORE tai specialus produktas, skirtas paviršių ir neinvazinių medicinos įtaisų, tokių kaip veido kaukės, bendrieji odontologijoje naudojami įrankiai, valymui ir dezinfekavimui, taip pat tinka apdoroti įvairią, medicininėse ir stomatologijos įstaigose esančią įrangą ir (arba) objektus, tokius kaip rašomieji stalai, porankiai bei rankenos. Ypatingas efektyvumas ir poveikio greitis tiek, kaip dezinfekavimo priemonės, tiek kaip valiklio poveikis organinėms medžiagoms (kraujas - seilės - organiniai eksudatai) leidžia naudoti jį visiems odontologijoje ir ne tik, naudojamiems instrumentams. Nešvarumų šalinimas nereikalauja mechaninio poveikio.

Naudojimas: Norėdami užtikrinti baktericidinį sąlyčio poveikį, naudokite 5-10 % praskiestą produktą 15 minučių, fungicidiniam poveikiui - 10 % 15 minučių, mikobaktericidiniam poveikiui - 10 % 60 minučių, virusicidiniam poveikiui prieš adenovirusą - 1 % 60 minučių, virusicidiniam poveikiui prieš ŽIV, HVC, HBV - 15 % 60 minučių. Norėdami apdoroti sienas ir plaunamus paviršius, denkite produktu naudodami kempines, šluostes, drėkintuvus, rankinius siurblius ar bet kokias kitas, tam skirtas priemones. Palikite veikti ir nuskalaukite. Praskiestas tirpalas, jei tinkamai naudojamas, neužterštas išorinėmis medžiagomis ir (arba) agentais, išlieka nepakitęs vieną savaitę.

Sudedamos dalys: 100,0 g produkto sudėtyje yra: 10,0 g benzalkonio chlorido; 1,0 g O-fenilfenolio; koformuliantai; išgrynintas vanduo pagal poreikį 100,00 g.

Įspėjimai: H314 Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis. H400 Labai toksiška vandens organizmams. H411 Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. P260 Neįkvėpti dulkių/dūmų/dujų/rūko/garų/aerozolio. P280 Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones. P303-P361-P353 PATEKUS ANT ODOS (arba plaukų): nedelsiant nuvilkti visus užterštus drabužius. Nuskalauti odą vandeniu arba išsimaudyti duše. P305-P351-P338 PATEKUS Į AKIS:: Atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. P310 Nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ arba kreiptis į gydytoją. Sudėtyje yra: Ketvirtiniai amonio junginiai. Prieš naudodami, pakratykite. Produktas nesuderinamas su plovikliais ir anijoninėmis paviršinio aktyvumo medžiagomis. Laikyti vėsioje, sausoje vietoje ir atokiau nuo šilumos šaltinių. Kartą atidaryto ir tinkamai laikomo produkto galiojimo laikas atitinka nurodytą etiketėje. Nenaudokite, jei pakuotė pažeista. Naudoti profesionaliai.

Valiklis atitinką Reglamentą (EB) Nr. 648/2004

Galiojimas: 5 metai

Partija ir galiojimo laikas: žiūrėkite ant pakuotės

MEDICINOS PRIETAISAS PAŽENKLINTAS „CE“ 0546 Europos direktyva 93/42/EEB

Gamintojas:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

PAGAMINTA ITALIJOJE

Dėl produkto saugos duomenų lapo naujinimų įspėjimai gali keistis

Koncentrēts dezinfekcijas līdzeklis
neinvazīvām medicīnas ierīcēm
ar tīrošu iedarbību

BĪSTAMĪBA

Īpašība

GERMOCID INODORE ir koncentrēts šķīdums ar ātru un efektīvu tīrošu un dezinficējošu iedarbību. Tas ir aktīvs pret grampozitīvām un gramnegatīvām baktērijām, sēnītēm, mikobaktērijām un vīrusiem (adenovīrusi, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE ir produkts, kas paredzēts virsmu un neinvazīvu medicīnas ierīču, piemēram, sejas masku, zobārstniecības iekārtu, tīrīšanai un dezinfekcijai, kā arī dažādu iekārtu/priekšmetu, piemēram, rakstāmgaldū, roku balstu, rokturu apstrādei medicīnas un zobārstniecības praksēs. Tā augstā efektivitāte un ātrā iedarbība gan kā tīrīšanas līdzeklim, gan kā dezinfekcijas līdzeklim organisku materiālu (asiņu, siekalu, organisko izdalījumu) klātbūtnē ļauj to izmantot visiem zobārstniecības instrumentiem un ne tikai. Netīrumu noņemšanai nav nepieciešama mehāniska iedarbība.

Lietošanas instrukcija: Lietojiet produktu, kas atšķaidīts līdz 5-10 %, uz 15 minūšu saskares laiku baktericīdai iedarbībai, līdz 10 % uz 15 minūtēm fungicīdai iedarbībai, līdz 10 % uz 60 minūtēm mikobaktericīdai iedarbībai, līdz 1 % uz 60 minūtēm viruicīdai iedarbībai pret adenovīrusiem, līdz 15 % uz 60 minūtēm viruicīdai iedarbībai pret HIV, HVC un HBV. Uzklājiet to, izmantojot sūkļus, drānas, smidzinātājus, manuālus vai mehāniskus sūkņus vai citus līdzekļus, uz sienām un mazgājamām virsmām. Ļaujiet iedarboties un noskalojiet. Atšķaidītais šķīdums ir stabils vienu nedēļu, ja to lieto pareizi, bez ārēju vielu un/vai apstākļu izraisīta piesārņojuma.

Sastāvs: 100,0 g produkta satur: 10,0 g benzalkonija hlorīda; 1,0 g O-fenilfenola; līdzformulantus; attīrītu ūdeni pēc vajadzības uz 100,0 g.

Brīdinājumi: H314 Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus. H400 Ļoti toksisks ūdens organismiem. H411 Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. P260 Neieelpot putekļus/ tvaikus/ gāzi/ dūmus/ izgarojumus/ smidzinājumu. P280 Lietot aizsargcimdus un acu/sejas aizsarglīdzekļus. P303-P361-P353 SASKARĒ AR ĀDU (vai matiem): nekavējoties novilkt visu piesārņoto apģērbu. Noskalot ādu vai ieiet dušā. P305-P351-P338 SASKARĒ AR ACĪM:: Uzmanīgi skalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. P310 Nekavējoties sazinieties ar SAINDĒŠANĀS CENTRU vai ārstu. Satur: Četraizvietotā amonija savienojumi. Pirms lietošanas sakratīt. Produkts nav saderīgs ar tīrīšanas līdzekļiem un anjonu virsmaktīvajām vielām. Uzglabāt vēsā, sausā vietā prom no siltuma avotiem. Pēc atvēršanas, ja produkts tiek pareizi uzglabāts, tas paliek derīgs līdz datumam, kas norādīts uz etiķetes. Neizmantojot, ja iepakojums ir bojāts. Profesionālai lietošanai.

Tīrīšanas līdzeklis atbilst Regulas (EK) Nr. 648/2004 prasībām

Derīguma termiņš: 5 gadi

Partija un derīguma termiņš: skatīt iepakojumu

MEDICĪNAS IERĪCE CE 0546 Eiropas direktīva 93/42/EEK

Ražotājs:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tālr. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

RAŽOTS ITĀLIJĀ

Brīdinājumi var mainīties līdz ar produkta drošības datu lapas atjaunināšanu

Koncentrirano dezinfekcijsko sredstvo
za neinvazivne medicinske proizvode
za čišćenje

OPASNOST**Svojstva**

GERMOCID INODORE koncentrirana je otopina koja brzo i učinkovito djeluje kao deterdžent i dezinfekcijsko sredstvo. Djeluje protiv gram pozitivnih i gram negativnih bakterija, gljivica, mikobakterija i virusa (Adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE poseban je proizvod za čišćenje i dezinfekciju površina i neinvazivnih medicinskih proizvoda kao što su maske za lice, dentalne jedinice te za tretiranje različite/ih opreme/predmeta kao što su stolovi, nasloni za ruke, ručke u medicinskim i stomatološkim ordinacijama. Visoka učinkovitost i brzina otopine, bilo kao deterdžent ili kao dezinfekcijsko sredstvo u prisutnosti organskog materijala (krv, slina, organski eksudati), omogućuje upotrebu na svim medicinskim, stomatološkim instrumentima i onima koji to nisu. Uklanjanjem prljavštine ne zahtijeva se mehaničko djelovanje.

Način upotrebe: Upotrebljavajte proizvod razrijeđen 5 – 10 % za 15 minuta baktericidnog djelovanja, 10 % za 15 minuta fungicidnog djelovanja, 10 % za 60 minuta mikobaktericidnog djelovanja, 1 % za 60 minuta virucidnog djelovanja za Adenovirus, 15 % za 60 minuta virucidnog djelovanja za HIV, HVC, HBV. Nanesite spužvama, krpama, raspršivačima, ručnim ili mehaničkim pumpama ili bilo kojim drugim sredstvom na perive zidove i površine. Ostavite da djeluje i isperite. Razrijeđena otopina stabilna je tjedan dana ako se pravilno upotrebljava, bez kontaminacije tvarima i/ili vanjskim agensima.

Sastav: 100,0 g proizvoda sadrži: Benzalkovijev klorid 10,0 g; o-fenilfenol 1,0 g; koformulanti; pročišćena voda q.s. na 100,0 g.

Upozorenja: H314 Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka. H400 Vrlo otrovno za vodeni okoliš. H411 Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima. P260 Ne udisati prašinu/dim/plin/maglu/pare/aerosol. P280 Nositi zaštitne rukavice i zaštitite oči/lice. P303-P361-P353 U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah skinite svu kontaminiranu odjeću. Isperite kožu ili se otuširajte. P305-P351-P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati. P310 Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/ liječnika. Sadrži: Kvarterni amonijevi spojevi. Protresti prije upotrebe. Proizvod je nekompatibilan s deterdžentima i anionskim sufraktantima. Čuvati na svježem i suhom mjestu, daleko od izvora topline. Nakon otvaranja, ako se čuva pravilno, proizvod zadržava valjanost navedenu na naljepnici. Ne upotrebljavati oštećeno pakiranje. Za profesionalnu upotrebu.

Deterdžent je u skladu s Uredbom (EZ) br. 648/2004

Valjanost: tri (5) godine

Serijski i istek valjanosti: vidi pakiranje

MEDICINSKI PROIZVOD CE 0546, Europska direktiva 93/42/EEZ

Proizvođač:

GERMO S.p.A. – Via Giotto 19/21 – 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Upozorenja se mogu razlikovati ovisno o ažuriranjima sigurnosnog lista proizvoda

Koncentrirano dezinfekcijsko sredstvo
za neinvazivne medicinske pripomočke
s čistilnim delovanjem

NEVARNOST

Lastnosti

GERMOCID INODORE je koncentrirana raztopina, ki hitro in učinkovito očisti in dezinficira površine. Aktivna je proti gram pozitivnim in gram negativnim bakterijam, glivam, mikobakterijam in virusom (Adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE je specifično sredstvo za čiščenje in dezinfekcijo površin in neinvazivnih medicinskih pripomočkov kot so obrazne maske in zobozdravniška oprema ter za obdelavo različne opreme/predmetov, kot so pisalne mize, rokonaslони, ročaji zdravstvenih in zobozdravstvenih ordinacij. Sredstvo, ki je v prisotnosti organskih snovi (kri - slina - organski izločki) visoko učinkovito in hitro delujoče tako kot dezinfekcijsko kot čistilno sredstvo, omogoča uporabo na vseh medicinskih, zobozdravstvenih, kirurških in estetskih instrumentih. Odstranjevanje nečistoč ne zahteva mehanskega delovanja.

Način uporabe: Izdelek, razredčen na 5-10 % in s 15' stika uporabite za baktericidno delovanje, na 10 % in s 15' stika za fungicidno delovanje, na 10 % in s 60' za mikrobaktericidno delovanje, na 1 % in s 60' za virucidno delovanje vs. Adenovirus, ter na 15% in s 60' stika za virucidno delovanje vs. HIV, HVC, HBV. Sredstvo na pralne stene in površine nanesite z gobicami, krpami, brizgalkami, ročnimi ali mehanskimi črpalkami ali na kakršen koli drug način. Pustite delovati in sperite. Razredčena raztopina je ob pravilni uporabi stabilna en teden, brez kontaminacije s snovmi in/ali zunanji sredstvi.

Sestava: 100,0 g izdelka vsebuje: Benzalkonjev klorid 10,0 g; O-fenilfenol 1,0 g; pomožne snovi; prečiščena voda po potrebi do 100,0 g.

Opozorila: H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. H400 Zelo strupeno za vodne organizme. H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. P260 Ne vdihavati prahu/dima/plina/meglice/hlapov/razpršila. P280 Nositi zaščitne rokavice in zaščito za oči/zaščito za obraz. P303-P361-P353 PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Kožo izprati z vodo [ali prho]. P305-P351-P338 PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. P310 Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika. Vsebuje: Kvarterne amonijeve spojine. Pred uporabo pretresite. Izdelek ni združljiv z anionskimi detergenti in površinsko aktivnimi snovmi. Hraniti na hladnem in suhem mestu, stran od virov toplote. Če izdelek po odprtju hranite pravilno, ohrani veljavnost, navedeno na etiketi. Ne uporabite pakiranja, če je poškodovano. Za profesionalno uporabo.

Čistilno sredstvo, skladno z uredbo ES št. 648/2004

Veljavnost: 5 leta

Št. serije in zapadlost: glej navedbo na embalaži

CE MEDICINSKI PRIPOMOČEK 0546 Evropska direktiva 93/42/EGS

Proizvajalec:

GERMO s.p.a. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) - Tel. št.: 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

PROIZVEDENO V ITALIJI

Opozorila se lahko razlikujejo glede na posodobitve varnostnega lista izdelka

Концентриран дезинфектант
за медицински изделия за неинвазивни приложения
с действие на детергент

ОПАСНОСТ

Свойства

GERMOCID INODORE е концентриран разтвор, който има бързо и ефикасно миешо и дезинфекциращо действие. Активен е срещу грам-положителни и грам-отрицателни бактерии, гъбички, микобактерии и вируси (аденовирус, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE е специален продукт за почистване и дезинфекциране на повърхности и медицински изделия за неинвазивни приложения като лицеви маски, стоматологични шкафове и за третиране на оборудване/предмети като писалища, подлакътници, дръжки и ръкохватки в лекарски и стоматологични кабинети. Високата степен на ефективност и бързина както като детергент, така и като дезинфектант при наличие на органичен материал (кръв, слюнка, органични ексудати) позволява той да се използва при всички стоматологични инструменти и не само. Не се налага механично действие за отстраняване на замърсяванията.

Начин на употреба: Използвайте продукта, разреден в концентрация 5-10% за 15' контакт за постигане на бактерицидно действие, 10% за 15' за фунгицидно действие, 10% за 60' за микобактерицидно действие, 1% за 60' за вирусцидно действие срещу аденовируси, 15% за 60' за вирусцидно действие срещу HIV, HVC, HBV. Нанасяйте с гъби, кърпи, пръскалки, ръчни или механични помпи или всякакви други средства по миешо се стени и повърхности. Оставете го да подежда и изплакнете. Разреденият разтвор е стабилен в продължение на една седмица, ако се използва правилно, без замърсяване от външни вещества и/или агенти.

Съставки: 100,0 g продукт съдържат: Бензалкониев хлорид 10,0 g; О-фенилфенол 1,0 g; коформуланти; пречистена вода до 100,0 g.

Предупреждения: H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите. H400 Силно токсичен за водните организми. H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект. P260 Не вдишвайте прах/пушек/газ/дим/изпарения/аерозоли. P280 Използвайте предпазни ръкавици и предпазни очила/предпазна маска за лице. P303-P361-P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода или вземете душ. P305-P351-P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. P310 Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар. Съдържа: Кватернерни амониеви съединения. Преди употреба разклатете. Продуктът не е съвместим с детергенти и анионни повърхностноактивни вещества. Съхранявайте на хладно и сухо място, далече от източници на топлина. Ако се съхранява правилно, след отварянето продуктът е годен посоченото на етикета време. Не използвайте нарушени опаковки. За професионална употреба.

Детергент, съответстващ на изискванията на Регламент № 648/2004 на ЕО

Годност: 5 години

Партида и срок на годност: виж опаковката

МЕДИЦИНСКО ИЗДЕЛИЕ CE (EO) 0546 Европейска директива 93/42/ЕИО

Производител:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

ПРОИЗВЕДЕНО В ИТАЛИЯ

Предупрежденията може да бъдат променени при актуализиране на информационния лист за безопасност на продукта

SR

Koncentrovano dezinfekciono sredstvo
neinvazivnih medicinskih uređaja
sa deterdžentskim dejstvom

OPASNOST

Svojstvo

GERMOCID BEZ MIRISA je koncentrovani rastvor koji vrši brzo i efikasno deterdžentsko i dezinfekciono dejstvo. Aktivan je protiv gram pozitivnih i gram negativnih bakterija, gljivica, mikobakterija i virusa (Adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE je specifičan proizvod za čišćenje i dezinfekciju površina i neinvazivnih medicinskih sredstava kao što su maske za lice, stomatološke jedinice i za tretman različite opreme/predmeta kao što su stolovi, nasloni za ruke, ručke medicinskih i stomatoloških ordinacija. Visoka efikasnost i brzina, i kao deterdžent i kao dezinfekciono sredstvo u prisustvu organskog materijala (krv, pljuvačka, organski eksudati), omogućava da se koristi na svim stomatološkim i nedentalnim instrumentima. Uklanjanje prljavštine ne zahteva mehaničko delovanje.

Način upotrebe: Koristite razblaženi proizvod na 5-10% za 15' kontakta za baktericidnu aktivnost, na 10% za 15' za fungicidnu aktivnost, na 10% za 60' za mikobaktericidnu aktivnost, na 1% za 60' za virucidno dejstvo aktivnost u odnosu na Adenovirus, na 15% za 60' za virucidno delovanje u odnosu na HIV, HVC, HBV. Nanesite sunđerom, krpama, prskalicama, ručnim ili mehaničkim pumpama ili bilo kojim drugim sredstvom na perive zidove i površine. Ostavite da deluje i isperite. Razblaženi rastvor je stabilan nedelju dana ako se pravilno koristi, bez kontaminacije supstancama i/ili spoljnim agensima.

Sastav: 100,0 g proizvoda sadrži: Bnzalkonijum hlorid 10,0 g; O-fenilfenol 1,0 g; koformulanti; prečišćena voda prema potrebi do 100,0 g.

Upozorenja: H314 Izaziva teške opekotine kože i oštećenja opekotine. H400 Veoma toksično za vodene organizme. H411 Otrovno za živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama. P260 Ne udisati prašinu / dim / gas / maglu / isparenja / aerosole. P280 Nositi zaštitne rukavice odeću i zaštitite oči/lice. P303-P361-P353 U SLUČAJU KONTAKTA SA KOŽOM (ili sa kosom): odmah skinite svu kontaminiranu odeću. Isperite kožu vodom ili se istuširajte. P305-P351-P338 U SLUČAJU KONTAKTA SA OČIMA: dobro isperite nekoliko minuta. Izvadite kontaktna sočiva ako su prisutna i ako to može lako da se uradi. Nastavite sa ispiranjem. P310 Odmah pozovite CENTAR ZA KONTROLU TROVANJA ili lekara . Sadrži: Jedinjenja kvartarnog amonijuma. Pre upotrebe promućkati. Proizvod nije kompatibilan sa deterdžentima i anjonskim surfaktantima. Čuvati na hladnom i suvom mestu dalje od izvora toplote. Nakon otvaranja, ako se pravilno čuva, proizvod zadržava validnost naznačenu na etiketi. Ne koristite ako je ambalaža oštećena. Za profesionalnu upotrebu.

Deterdžent usaglašen sa Uredbom EZ br.648/2004

Rok trajanja: 5 godine

Lot i datum isteka: vidi pakovanje

MEDICINSKO SREDSTVO CE 0546 Evropska direktiva 93/42/EEZ

Proizvođač:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

PROIZVEDENO U ITALIJI

Upozorenja se mogu razlikovati u zavisnosti od ažuriranja bezbednosnog lista proizvoda

Skoncentrowany środek dezynfekujący
do nieinwazyjnych wyrobów medycznych
o działaniu oczyszczającym

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Właściwości

GERMOCID INODORE to roztwór stężony o szybkim i skutecznym działaniu dezynfekującym i oczyszczającym. Działa na bakterie Gram-dodatnie i Gram-ujemne, grzyby, prątki i wirusy (adenowirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE jest produktem przeznaczonym specjalnie do czyszczenia i dezynfekcji powierzchni i nieinwazyjnych urządzeń medycznych, takich jak maski na twarz, unity stomatologiczne, a także wyposażenia/przedmiotów, takich jak biurka, podłokietniki, uchwyty w gabinetach lekarskich i stomatologicznych. Wysoka skuteczność i szybkość działania, zarówno jako detergentu, jak i środka dezynfekującego, w obecności materiału organicznego (krew, ślina, wydzieliny organiczne) pozwala na stosowanie go na wszystkich narzędziach stomatologicznych i nie tylko. Usuwanie zabrudzeń nie wymaga działania mechanicznego.

Sposób użycia: Stosować produkt rozcieńczony do stężenia 5-10% przez 15' dla działania bakteriobójczego, 10% przez 15' dla działania grzybobójczego, 10% przez 60' dla działania prątkobójczego, 1% przez 60' dla działania wirusobójczego wobec adenowirusa, 15% przez 60' dla działania wirusobójczego wobec HIV, HVC, HBV. Nanosić przy użyciu gąbek, ściereczek, spryskiwaczy, ręcznych lub mechanicznych pomp lub w jakikolwiek inny sposób na ściany i powierzchnie zmywalne. Pozwolić działać przez podany czas i spłukać. Roztwór roboczy jest stabilny przez tydzień, jeżeli jest prawidłowo stosowany i nie zostaje zanieczyszczony substancjami i/lub czynnikami zewnętrznymi.

Skład: 100,0 g produktu zawiera: Chlorek benzalkoniowy 10,0 g; O-fenyllofenol 1,0 g; składniki obojętne; woda oczyszczona q.s. 100,0 g.

Ostrzeżenia: H314 Powoduje poważne uszkodzenie oczu. H400 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne. H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. P260 Nie wdychać pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy. P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. P303-P361-P353 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody lub prysznicem. P305-P351-P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P310 Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem. Zawiera: Quaternary ammonium compounds. Wstrząsnąć przed użyciem. Produkt nie jest kompatybilny z detergentami i anionowymi środkami powierzchniowo czynnymi. Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Produkt po otwarciu, jeśli jest prawidłowo przechowywany, zachowuje przydatność do użytku przez okres podany na etykiecie. Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone. Do użytku profesjonalnego.

Detergent zgodny z rozporządzeniem (WE) 648/2004

Okres ważności: 5 lat

Partia i termin przydatności do użytku: zob. opakowanie

WYRÓB MEDYCZNY CE 0546 Dyrektywa 93/42/EWG

Producent:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Ostrzeżenia mogą ulec zmianie wraz z aktualizacją karty charakterystyki produktu

Dezinfectant concentrat
pentru dispozitive medicale neinvazive
cu acțiune detergentă

PERICOL**Proprietăți**

GERMOCID INODORE este o soluție concentrată care prezintă o acțiune detergentă și dezinfectantă rapidă și eficace. Este activă împotriva bacteriilor Gram pozitive și Gram negative, fungilor, micobacteriilor și virusurilor (Adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE este un produs specific pentru curățarea și dezinfectarea suprafețelor și a dispozitivelor medicale neinvazive, cum ar fi măștile faciale, unitățile stomatologice, și pentru tratarea diverselor echipamente/obiecte, cum ar fi birourile, cotierele, mânerurile din cabinete medicale și dentare. Eficacitatea și rapiditatea sa sporită, atât ca detergent, cât și ca dezinfectant în prezența de material organic (sânge, salivă, exudate organice), îi permit să fie utilizat pe toate instrumentele stomatologice și nu numai. Îndepărtarea murdăriei nu necesită acțiune mecanică.

Mod de utilizare: Utilizați produsul diluat în proporție de 5-10% pentru un timp de contact de 15' pentru o activitate bactericidă, în proporție de 10% pentru 15' pentru o activitate fungicidă, în proporție de 10% pentru 60' pentru o activitate micobactericidă, în proporție de 1% pentru 60' pentru o activitate virucidă împotriva Adenovirusului, în proporție de 15% pe 60' pentru o activitate virucidă împotriva HIV, HCV, HBV. Aplicați cu bureți, cârpe, irigatoare, pompe acționate manual sau mecanic, sau orice alt mijloc pe pereți și suprafețe lavabile. Lăsați să acționeze și clătiți cu apă. Soluția diluată rămâne stabilă timp de o săptămână dacă este utilizată corect, fără contaminare cu substanțe și/sau agenți externi.

Compoziție: 100,0 g de produs conțin: Clorură de benzalconiu 10,0 g; O-fenilfenol 1,0 g; coformulanți; apă purificată q.s. la 100,0 g.

Avertismente: H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic. H411 Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. P260 Nu inspirați praful/fumul/gazul/ceața/vaporii/spray-ul. P280 Purtați mănuși de protecție și protejați ochii/fața. P303-P361-P353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau cu părul): scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă sau faceți duș. P305-P351-P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă, timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P310 Sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic. Conține: Compuși de amoniu cuaternar. Agitați înainte de utilizare. Produsul este incompatibil cu detergenți și agenți tensioactivi anionici. A se păstra într-un loc răcoros și uscat, ferit de surse de căldură. După deschidere, dacă este păstrat corect, produsul își păstrează valabilitatea menționată pe etichetă. Nu utilizați ambalaje deteriorate. Pentru uz profesional.

Detergent în conformitate cu Regulamentul CE nr. 648/2004

Valabilitate: 5 ani

Lotul și data expirării: a se vedea ambalajul

DISPOZITIV MEDICAL CE 0546 Directiva Europeană 93/42/CEE

Producător:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Avertismentele pot face obiectul unor modificări odată cu actualizările fișei cu date de securitate a produsului

Koncentrovaný dezinfekčný prostriedok
na invazívne zdravotnícke prostriedky
s čistiacim účinkom

NEBEZPEČENSTVO

Vlastnosti

Produkt GERMOCID INODORE je koncentrovaný roztok, ktorý rýchle a účinne čistí a dezinfikuje. Je účinný proti grampozitívnym a gramnegatívnym baktériám, hubám, mykobaktériám a vírusom (Adenovírus, HIV, HBV, HCV). Produkt GERMOCID INODORE je určený na čistenie a dezinfekciu neinvazívnych zdravotníckych zariadení ako napríklad tvárové masky, stomatologické súpravy a na ošetrovanie rôznych zariadení/predmetov ako napríklad písacie stoly, držadlá, rukoväte lekárske a zubárske ambulancií. Vysoká účinnosť a rýchlosť pri dezinfekcii i pri čistení organického materiálu (krv, sliny, organické exsudáty), umožňuje jeho použitie na všetky zubárske i iné nástroje. Odstránenie špiny nevyžaduje žiadny mechanický zásah.

Spôsob použitia: Používajte zriedený produkt s koncentráciou 5-10% na pôsobenie kontaktom v trvaní 15' na odstránenie baktérií, s koncentráciou 10% v trvaní 15' na odstránenie húb, s koncentráciou 10% v trvaní 60' na odstránenie mykobaktérií, s koncentráciou 1% v trvaní 60' na odstránenie vírusov a adenovírusov, s koncentráciou 15% v trvaní 60' na odstránenie vírusov HIV, HVC, HBV. Aplikujte pomocou špongií, kusov látky, rozprašovačov, manuálnych alebo mechanických púmp či akéhokoľvek iného prostriedku na steny a umývateľné povrchy. Nechajte pôsobiť, potom opláchnite. Rozriedený roztok je stabilný asi týždeň, ak je používaný správne, nie je kontaminovaný externými látkami a/alebo činidlami.

Zloženie: Zloženie produktu (100,0 g): Benzalkoniumchlorid 10,0 g; 2-fenylfenol 1,0 g; pomocné látky; purifikovaná voda doplnená do 100,0 g.

Varovania: H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy. H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. P260 Nevdychujte prach/dym/plyn/hmlu/pary/aerosóly. P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. P303-P361-P353 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Ihneď odstráňte/vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku opláchnite vodou/sprchou. P305-P351-P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. P310 Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára. Obsahuje: Liečivá s kvartérnym dusíkom. Pred použitím pretrepať. Produkt nepoužívajte s čistiacimi prostriedkami a aniónové povrchovo aktívne látky. Uchovávať na chladnom a suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla. Po otvorení je prostriedok použiteľný v súlade s dobou použiteľnosti, uvedenou na štítku. Nepoužívajte produkty z poškodeného balenia. Profesionálne použitie.

Čistiaci prostriedok v zhode s nariadením ES č. 648/2004

Doba použiteľnosti: 5 roky

Šarža a dátum uplynutia platnosti: pozri na obale

ZDRAVOTNÍCKA POMÔCKA CE 0546 Európska smernica 93/42/EHS

Výrobca:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI), tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

VYROBENÉ V TALIANSKU

Upozornenia môžu byť upravené kedykoľvek pri aktualizácii karty bezpečnostných údajov produktu

Koncentrovaný dezinfekční prostředek
pro neinvazivní zdravotnické prostředky
s detergentním účinkem

NEBEZPEČNOST

Vlastnosti

GERMOCID ODORLESS je koncentrovaný roztok, který má rychlý a účinný čisticí a dezinfekční účinek. Působí proti grampozitivním a gramnegativním bakteriím, plísním, mykobakteriím a virům (adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE je specifický produkt pro čištění a dezinfekci povrchů a neinvazivních zdravotnických zařízení jako jsou obličejové masky, stomatologické soupravy a pro ošetření různého vybavení/předmětů jako jsou stoly, područky, madla v lékařských a stomatologických ordinacích. Vysoká účinnost a rychlost jako detergent a jako dezinfekční prostředek v přítomnosti organického materiálu (krev, sliny, organické exsudáty) umožňuje jeho použití na všechny stomatologické i nestomatologické nástroje. Odstranění nečistot nevyžaduje mechanickou činnost.

Návod k používání: Použijte zředěný produkt na 5-10% v kontaktu na dobu 15 minut pro baktericidní aktivitu, na 10 % v kontaktu na dobu 15 minut pro fungicidní aktivitu, na 10% v kontaktu na dobu 60 minut pro mykobaktericidní aktivitu, na 1 % v kontaktu na dobu 60 minut pro virucidní aktivitu proti adenovirusu, při 15 % v kontaktu na dobu 60 minut pro virucidní aktivitu proti HIV, HVC a HBV. Nanášejte houbičkami, hadříky, postřikovačemi, ručními nebo mechanickými čerpadly nebo jakýmkoli jinými prostředky na omyvatelné stěny a povrchy. Nechte působit a opláchněte. Naředěný roztok je stabilní po dobu jednoho týdne, pokud je správně použit bez kontaminace s jinými a/nebo vnějšími látkami.

Složení: 100,0 g výrobku obsahuje: Benzalkoniumchlorid 10,0 g; o-fenylfenol 1,0 g; koformulanty; čištěná voda kolik stačí do 100,0 g.

Upozornění: H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. H400 Vysoce toxický pro vodní organismy. H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. P260 Nevdechujte prach/dým/plyn/mlhu/páry/aerosoly. P280 Používejte ochranné rukavice a chraňte oči / obličej. P303-P361-P353 V PŘÍPADĚ KONTAKTU S POKOŽKOU (nebo s vlasy): okamžitě svlékněte veškerý kontaminovaný oděv. Opláchněte pokožku nebo se osprchujte. P305-P351-P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyměte kontaktní čočky, jsou-li nasazený, a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P310 Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře. Obsahuje: Kvartérní amoniové sloučeniny. Před použitím protřepejte. Výrobek není kompatibilní s aniontickými detergenty a povrchově aktivními látkami. Skladujte na chladném a suchém místě mimo zdroje tepla. Po otevření a při správném skladování zůstává uvedená doba použitelnosti na etiketě stejná. Nepoužívejte poškozený obal. Pro profesionální použití.

Čisticí prostředek v souladu s nařízením ES č. 648/2004

Doba použitelnosti: 5 roky

Šarže a datum expirace: viz obal

ZDRAVOTNICKÉ ZAŘÍZENÍ CE 0546 Evropská směrnice 93/42/EHS

Výrobce:

GERMO S.p.A. - Ulice Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Výstrahy se mohou měnit podle aktualizací bezpečnostního listu produktu

Концентрированное дезинфицирующее средство
для обработки неинвазивных медицинских изделий
с чистящим действием

ОПАСНОСТЬ

Свойства

GERMOCID INODORE — это концентрированный раствор для быстрой и эффективной очистки и дезинфекции. Раствор активно действует против грамположительных и грамотрицательных бактерий, грибов, микобактерий и вирусов (аденовирусы, ВИЧ-Гепатит В-Гепатит С). GERMOCID INODORE предназначен специально для очистки и дезинфекции поверхностей и неинвазивных медицинских изделий, таких как лицевые маски, стоматологические установки, а также для обработки различного оборудования/изделий, включая столы, подлокотники, ручки медицинских и стоматологических кабинетов. Раствор обладает высокой эффективностью и быстрым действием в качестве средства для дезинфекции и очистки органических соединений (кровь - слюна - экссудаты), поэтому он подходит для обработки всех стоматологических и других медицинских изделий. Удаление загрязнений не требует механического воздействия.

Применение: развести продукт до получения 5-10% раствора для бактерицидного действия (время контакта — 15 минут). Развести продукт до получения 10% раствора для фунгицидного действия (время контакта — 15 минут). Развести продукт до получения 10% раствора для микобактерицидного действия (время контакта — 60 минут). Развести продукт до получения 1% раствора для вирулицидного действия против аденовирусов (время контакта — 60 минут), до 15% раствора для вирулицидного действия против ВИЧ, гепатита С, гепатита В (время контакта — 60 минут). Нанести средство на моющиеся поверхности и стены, используя губки, ткань, распылители, ручные или механические помпы и любые другие средства. Оставить на требуемое время контакта и смыть водой. Разведенный раствор остается стабильным на протяжении одной недели при условии его правильного использования и без загрязнения внешними веществами и/или реагентами.

Состав: 100,0 г продукта содержат: бензалкония хлорид 10,0 г; О-фенилфенол 1,0 г; коформулянты; очищенная вода (количество, достаточное на 100,0 г продукта).

Предупреждения: H314 Вызывает серьезные повреждения глаз. H400 Высокий уровень токсичности для водных организмов. H411 Токсичен для водных организмов с долгосрочными последствиями. P260 Не вдыхайте пыль/дым/газ/распыления/пар/аэрозоли. P280 Надевайте защитные перчатки и используйте средства для защиты глаз и лица. P303-P361-P353 ЕСЛИ СРЕДСТВО ПОПАЛО НА КОЖУ (или на волосы): немедленно снимите всю загрязненную одежду. Промойте пораженные участки водой или полностью примите душ. P305-P351-P338 ЕСЛИ СРЕДСТВО ПОПАЛО В ГЛАЗА: тщательно промойте в течение нескольких минут. Если это возможно, снимите контактные линзы. Продолжайте промывать глаза проточной водой. P310 Немедленно обратитесь в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу. Содержит: четвертичные аммониевые соединения. Взболтайте перед использованием. Продукт несовместим с моющими средствами и анионными поверхностно-активными веществами. Хранить в сухом, прохладном месте вдали от источников тепла. Срок годности указан на этикетке: после открытия и при правильном хранении. Не используйте продукт, если его упаковка повреждена. Для профессионального использования.

Детергент соответствует требованиям Постановления ЕС № 648/2004 г.

Срок действия: 5 лет

Партия и срок годности: см. упаковку

ПРОДУКТ МЕДИЦИНСКОГО НАЗНАЧЕНИЯ ЕС 0546 Европейская директива 93/42/ЕЭС

Производитель:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Кормано (Милан) Тел. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

СДЕЛАНО В ИТАЛИИ

По мере обновления информации в паспорте безопасности продукта в предупреждения могут быть внесены изменения

مطهر مركز

من أجل الأجهزة الطبية غير الباضعة

ذو مفعول منظم

خطر

الخصائص

جيرموسيد بلا رائحة هو محلول مركز له مفعول سريع وفعال في التنظيف والتطهير. فعال ضد البكتيريا إيجابية الجرام وسلبية الجرام والفطريات والجراثيم الفطرية والفيروسات (الفيروسات الغدانية، وفيروس العوز المناعي البشري، وفيروس التهاب الكبد الفيروسي ب، وفيروس التهاب الكبد سي). جيرموسيد بلا رائحة منتج مخصص للتنظيف والتطهير من أجل الأسطح والأجهزة الطبية غير الباضعة، مثل أقنعة الوجه ومعدات طب الأسنان، ومن أجل معالجة المعدات/الأغراض المختلفة، مثل المكاتب ومساند الذراعين ومقابض العيادات الطبية وعيادات طب الأسنان. يتمتع المنتج بكفاءة عالية وسرعة سواء منظفًا أو مطهرًا في وجود مادة عضوية (دم - لعاب - نضح عضوي)، ما يتيح استعماله على جميع أدوات طب الأسنان وغيرها. إزالة الأوساخ لا تستدعي عمل ميكانيكي.

طريقة الاستعمال: يُستخدم المنتج مخففًا بنسبة 5-10% لمدة 15 دقيقة من التلامس من أجل إبادة البكتيريا؛ ومخففًا بنسبة 10% لمدة 15 دقيقة من أجل إبادة الفطريات، ومخففًا بنسبة 10% لمدة 60 دقيقة من أجل إبادة الجراثيم الفطرية، وبنسبة 1% لمدة 60 دقيقة من أجل إبادة الفيروسات لمكافحة الفيروسات الغدانية، وبنسبة 15% لمدة 60 دقيقة من أجل إبادة الفيروسات لمكافحة فيروس العوز المناعي البشري وفيروس التهاب الكبد الفيروسي ب وفيروس التهاب الكبد سي. يُوضع على الجدران والأسطح القابلة للغسل باستعمال إسفنجة أو قطع قماش أو مرشات أو مضخات يدوية أو ميكانيكية أو بأي وسيلة أخرى. يُترك المنتج ليقول بمفعوله ثم يُشطف. المحلول المخفف يكون مستقرًا لمدة أسبوع عند استعماله بشكل سليم، ومن دون التلوث بمواد و/أو عوامل خارجية.

التركيب: يحتوي كل 100,0 جم من المنتج على: كلوريد البترالكونيوم 10,0 جم؛ أورثو فينيل فينول 1,0 جم؛ إضافات خاملة؛ ماء منقى بكمية كافية لـ 100,0 جم.

تحذيرات: H314 يسبب حروق شديدة في الجلد، وإصابات خطيرة في العينين. H400 سام جدًا للأحياء المائية. H411 سام للأحياء المائية وله تأثيرات طويلة الأمد. P260 يجب عدم استنشاق غبار المنتج/أدخنته/غازاته/ضبابه/أبخرته/هباءه الجوي. P280 يجب ارتداء قفازات حماية، وحماية العينين/الوجه. P303-P361-P353 في حالة ملامسة الجلد (أو الشعر): اخلع على الفور جميع الملابس الملوثة. أشطف الجلد، أو استحم. P305-P351-P338 في حالة ملامسة العينين: ينبغي شطفهما جيدًا لعدة دقائق. اخلع أية عدسات لاصقة، إذا كان من السهل القيام بالأمر. واصل الشطف. P310 الاتصال فوراً بأحد مراكز مكافحة السموم أو بطبيب. يحتوي على: مركبات أمونيوم رباعية. رج المنتج قبل الاستخدام. المنتج غير متوافق مع المنظفات ومنشطات السطح الأنيونية. يُحفظ في مكان بارد وجاف وبعيداً عن مصادر الحرارة. إذا حُفظ المنتج بصورة سليمة بعد الفتح، فإنه سيحتفظ بمدة الصلاحية المذكورة على البطاقة. لا تستخدم المنتج في حالة تلف العبوة. للاستخدام الاحترافي.

منظف مطابق لتنظيم الجماعة الأوروبية رقم 648/2004

الصلاحية: 5 سنوات

التشغيلة وانتهاء الصلاحية: انظر العبوة

جهاز طبي CE 0546 التوجيه الأوروبي ECC/93/42

جهة الصنع:

جيرمو شركة مساهمة «GERMO SpA» - العنوان: 20032 - Via Giotto 19/21

Cormano (MI) - هاتف: 02 663 01 938

الموقع الإلكتروني: www.germo.it - البريد الإلكتروني: info@germodis.com

صُنِعَ في إيطاليا

قد تتعرض التحذيرات للتغير عن طريق تحديث نشرة السلامة الخاصة بالمنتج

FINLANDESE

Tiivistetty desinfiointiaine ei-invasiivisille lääkinällisille laitteille, puhdistava vaikutus

Ominaisuudet

GERMOCID INODORE on tiivistetty liuos, jolla on nopea ja tehokas puhdistava ja desinfioiva vaikutus. Se tehoaa Gram-positiivisiin ja Gram-negatiivisiin bakteereihin, sieniin, mykobakteereihin ja viruksiin (Adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE on erityistuote pintojen ja ei-invasiivisten lääkinällisten laitteiden, kuten kasvonsuojainten ja hammashoitoyksiköiden, puhdistukseen ja desinfiointiin sekä erilaisten laitteiden/esineiden, kuten työpöytien, käsinojien ja kahvojen, käsittelyyn lääkäri- ja hammaslääkäriasemilla. Sen korkea teho ja nopeus sekä pesu- että desinfiointiaineena orgaanisen materiaalin ,(veri, sylki, orgaaniset eritteet) läsnä ollessa mahdollistavat sen käytön kaikissa hammaslääketieteellisissä ja muissa instrumenteissa. Lianpoisto ei vaadi mekaanista käsittelyä.

Käyttö: Käytä tuotetta laimennettuna 5-10 % 15 min. kosketuksen ajan bakteerien torjuntaan, 10 % 15 min. kosketuksen ajan sienitautien torjuntaan, 10 % 60 min. kosketuksen ajan mykobakteerien torjuntaan, 1 % 60 min. kosketuksen ajan viruksentorjuntaan Adenovirusta vastaan, 15 % 60 min. kosketuksen ajan viruksentorjuntaan HIV:tä, HVC:tä ja HBV:tä vastaan. Levitetään sienillä, rätillä, ruiskulla, käsikäyttöisillä tai mekaanisilla pumpuilla tai millä tahansa muulla tavalla seinille ja pestäville pinnoille. Anna vaikuttaa ja huuhtelee. Laimennettu liuos säilyy viikon ajan, jos sitä käytetään oikein ja ilman ulkoisten aineiden ja/tai tekijöiden aiheuttamaa saastumista.

Koostumus: 100,0 g valmistetta sisältää: Bentsalkoniumkloridia 10,0 g; O-fenyyllifenolia 1,0 g; apuaineita; puhdistettua vettä q.s. 100,0 g:aan.

Varoituksia: H314 Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa. H400 Erittäin myrkyllistä vesieliöille. H411 Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. P260 Vältä pölyn/savun/kaasun/sumun/höyryn/suihkeen hengittämistä. P280 Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta/kasvojensuojainta. P303-P361-P353 JOS TUOTETTA JOUTUU IHOLLE (tai hiuksiin): riisu välittömästi kaikki saastuneet vaatteet. Huuhtelee iho tai käy suihkussa. P305-P351-P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtelemista. P310 Ota välittömästi yhteyttä MYRKYTUSTIETOKESKUKSEEN / lääkäriin. Sisältää: Kvaternaarisia ammoniumyhdisteitä. Ravistele ennen käyttöä. Tuote ei ole yhteensopiva anionisten puhdistusaineiden ja tensidien kanssa. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa, poissa lämmönlähteistä. Avauksen jälkeen jos säilytetään oikein, tuote säilyy etiketissä ilmoitetun ajan. Älä käytä vaurioituneita pakkauksia. Ammattikäyttöön.

Puhdistusaine asetuksen (EY) 648/2004 mukainen

Voimassaolo: 5 vuotta

Erä ja viimeinen käyttöpäivä: katso pakkauksesta

LÄÄKINNÄLLINEN LAITE CE 0546 Eurooppalainen direktiivi 93/42/ETY

Valmistaja:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Puh. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Varoitukset voivat muuttua tuotteen käyttöturvallisuustiedotteen päivitysten myötä

Gaelico

Díghalrán tiubhaithe le haghaidh feistí leighis neamhionracha le ghníomhaíocht ghlantaigh

Airíonna

Is tuaslagán tiubhaithe é GERMOCID INODORE atá gníomhaíocht glanta agus díghalraithe tapa agus éifeachtach aige. Tá sé gníomhach i gcoinne baictéir Ghram-dheimhneacha agus Ghram-dhiúltacha, fungais, míceabaictéir agus víris (Adanaivíreas, VEID, Heipitéas B, Heipitéas C). Táirge sonrach atá i GERMOCID INODORE le haghaidh glanadh agus díghalrú dromchlaí agus feistí leighis neamhionracha a leithéid maisc aghaidhe, cóimeáil fiaclóra agus chun trealamh/ rudaí éagsúla a chóireáil a leithéid deasca, tacaí uillinne, hanlaí in oifigí leighis agus fiaclóra. A bhuí leis an éifeachtúlacht agus an luas, mar ghlantach agus díghalrán nuair atá ábhar orgánach ann (fuil, seile, úscaí orgánacha), is féidir é a úsáid ar gach uirlis fiaclóra. Níl aon ghníomhaíocht mheicniúil de dhíth chun salachar a bhaint.

Treoracha úsáide: Úsáid an táirge caolaithe go 5-10% ar feadh 15' teagmhála le haghaidh gníomhaíochta baictéiricidheach, 10% ar feadh 15' le haghaidh gníomhaíochta fuingicidheach, 10% ar feadh 60' le haghaidh gníomhaíochta míceabaictéiricidheach, 1% ar feadh 60' le haghaidh gníomhaíochta víreasaicidheach i gcoinne Adanaivíreas, 15% ar feadh 60' le haghaidh gníomhaíochta víreasaicidheach i gcoinne VEID, Heipitéas B, Heipitéas C. Cuir ar ballaí agus dromchlaí in-nite le spúinsí, éadaí, aisréadóirí, caidél láimh nó caidél mheicniúla nó ar aon slí eile. Cead gníomhú agus sruthlaigh. Tá an tuaslagán caolaithe cobhsaí ar feadh seachtain amháin, má úsáidtear i gceart é, gan éilliú ó substaintí agus/nó gníomhairí seachtracha.

Comhdhéanamh: I 100,0 g den táirge, tá: Clóiríd bheansalcóiniam 10,0g; 2-feinilfeanól 1,0 g; comhfhoirmigh; uisce íonaithe q.b. suas go 100,0g.

Rabhaidh: H314 Ina chúis le dónna tromchúiseacha craicinn agus le damáiste don tsúil. H400 An-tocsaineach don saol uisceach. H411 Tocsaineach don saol uisceach, le héifeachtaí fadtréimhseacha. P260 Na hanálaigh deannach/múch/gás/ceo/gala/sprae. P280 Caith lámhainní cosanta/éadaí cosanta/cosaint súile/cosaint aghaidhe. P303-P361-P353: I gCÁS TEAGMHÁIL LEIS AN gCRAICEANN (nó le gruaig): Bain díot láithreach na héadaí éillithe go léir. Sruthlaigh an craiceann le uisce [nó tóg cith]. P305-P351-P338 I gCÁS TEAGMHÁIL LEIS NA SÚILE: Sruthlaítear go faichilleach le huisce ar feadh roinnt nóiméad. Bain lionsaí tadhaill, más ann dóibh agus más éasca amhlaidh a dhéanamh. Lean leis an sruthlú. P310 Cuir glao láithreach ar IONAD NIMHE/dochtúir Tá: Comhdhúile amóiniam ceathartha ann. Croith roimh úsáid. Ní féidir an táirge seo a úsáid in éineacht le glantaigh agus gníomhaithe dromchlacha ainianacha. Stóráil in áit fhionnuar agus tirim amach ó fhoinsí teasa. Má stóráiltear i gceart é, tá lipéad an táirge fós bailí tar éis é a oscailt. Ná húsáid má tá damáiste déanta don phacáiste. Le haghaidh úsáide gairmiúla.

Glantach i gcomhréir le Rialachán (CE) 648/2004

Bailíocht: 5 bliana

Baisce agus dáta éaga: féach an phacáistíocht

FEISTE LEIGHIS CE 0546 TREOIR EORPACH 93/42/ECC

Monaróir:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Teil. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

DÉANTA SAN IODÁIL

D'fhéadfadh athrú teacht ar na foláirimh nuair a nuashonraítear bileog sonraí sábháilteachta an táirge

MALTESE

Dizinfettant ikkonċentrat għall-apparati mediċi mhux invażivi b'azzjoni ta' deterġent

Proprjetajiet

GERMOCID INODORE huwa soluzzjoni kkonċentrata li għandha azzjoni rapida u effettiva ta' tindif u dizinfettar. Huwa attiv kontra l-batterji Gram-pożittivi u Gram-negattivi, il-fungi, il-mikobatterji u l-viruses (l-Adenovirus, l-HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE huwa prodott speċifiku għat-tindif u d-dizinfezzjoni tal-uċuħ u l-apparati mediċi mhux invażivi bħal maskri tal-wiċċ, assemblaġġi dentali u għat-trattament ta' tagħmir/ oġġetti differenti bħal skrivaniji, armrests, manikijiet tal-uffiċċji mediċi u tad-dentisti. L-effiċjenza għolja u l-veloċità, kemm bħala deterġent kif ukoll bħala dizinfettant fil-preżenza ta' materjal organiku (demm, bżieq, effużjonijiet organiċi), jippermettulu li jintuża fuq l-istrumenti dentali kollha u mhux dawk biss. It-tneħħija tal-ħmieġ ma teħtieġ azzjoni mekkanika.

Istruzzjonijiet dwar l-użu: Uża l-prodott dilwit għal 5-10% għal kuntatt ta' 15' għal attività batteriċida, 10% għal 15' għal attività funġiċida, 10% għal 60' għal attività mikobatteriċida, 1% għal 60' għal attività viruċida kontra l-Adenovirus, 15% għal 60' għal attività viruċida kontra l-HIV, HVC, HBV. Applika bl-isponož, ċraret, bexxixiet, pompi manwali jew mekkaniċi, jew kwalunkwe mezz ieħor, fuq il-ħitan u l-uċuħ li jistgħu jinħaslu. Ħallih jaħdem u laħlaħ. Is-soluzzjoni dilwita hija stabbli għal ġimgħa jekk tintuża b'mod korrett, mingħajr kontaminazzjoni minn sustanzi u/jew aġenti esterni.

Kompożizzjoni: 100.0 g tal-prodott fihom: Klorur tal-benzalkonju 10.0 g; O-fenilfenol 1.0 g; koformulanti; ilma purifikat kif meħtieġ sa 100.0 g.

Twissijiet: H314 Jikkawża ħruq serju tal-ġilda u ħsara fl-għajnejn. H400 Tossiku ħafna għall-organizmi akwatiċi. H411 Tossiku għall-organizmi akwatiċi b'mod li jhalli effetti dejjiema. P260 Tiblax bin-nifs trabijiet/dħaħen/gass/raxx/fwar/sprej. P280 Ilbes ingwanti protettivi/ilbies protettiv/protezzjoni għall-għajnejn/protezzjoni għall-wieċ. P303-P361-P353 JEKK FUQ IL-ĠILDA (jew ix-xagħar): Neħhi/inża' minnufih l-ilbies kontaminat. Laħlaħ il-ġilda bl-ilma [jew b'doċċa]. P305-P351-P338 JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Neħhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkun faċli biex tneħħihom. Kompli laħlaħ. P310 Minnufih ikkuntattja ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT/tabib/ Fih: Komposti tal-ammonju kwaternarju. Ħawwad qabel l-użu. Il-prodott mhux kompatibbli mad-deterġenti u mat-tensjoattivi anjoniċi. Aħżnu f'post frisk u niexef 'il bogħod mis-sorsi tas-sħana. Ladarba jinfetaħ, il-prodott iżomm il-validità tat-tikketta tiegħu jekk jinħażen kif suppost. Tużax pakketti bil-ħsara. Għall-użu professjonali.

Deterġent skont ir-Regolament (KE) 648/2004

Validità: 5 snin

Lott u data tal-iskadenza: ara l-pakkett

APPARAT MEDIKU CE 0546 Direttiva Ewropea 93/42/KEE

Manifattur:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tel. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MAGHMUL FL-ITALJA

It-twissijiet jistgħu jinbidlu bl-aġġornamenti fl-iskeda tad-dejta tas-sikurezza tal-prodott

SVEDESE

Koncentrerat rengörande desinfektionsmedel för icke-invasiv medicinteknisk produkt.

Egenskaper

GERMOCID INODORE är en koncentrerad lösning för en snabb och effektiv rengöring och desinfektion. Det är aktivt mot grampositiva och gramnegativa bakterier, svampar, mykobakterier och virus (adenovirus, HIV, HBV, HCV). GERMOCID INODORE är en specifik produkt för rengöring och desinfektion av ytor och icke-invasiv medicinteknisk produkt som ansiktsmasker, tandläkarenheter och för behandling av olika utrustningar/föremål som skrivbord, armstöd, handtag på läkar- och tandläkarmottagningar. Dess höga effektivitet och snabba verkan, både som rengöringsmedel och som desinfektionsmedel i närvaro av organiskt material (blod, saliv, organiska utsöndringar), gör att den kan användas på alla dentala och icke-dentala instrument. Avlägsnande av smuts kräver ingen mekanisk åtgärd.

Användning: Använd produkten utspädd till 5-10 % under 15 min. kontakt för bakteriedödande verkan, 10 % under 15 min. kontakt för svampdödande verkan, 10 % under 60 min. kontakt för mykobakteriedödande verkan, 1 % under 60 min. kontakt för virusdödande verkan mot Adenovirus, 15 % under 60 min. kontakt för virusdödande verkan mot HIV, HVC, HBV. Applicera med svampar, trasor, spray, manuella eller mekaniska pumpar eller på annat sätt på väggar och tvättbara ytor. Låt verka och skölj. Den utspädda lösningen är stabil i en vecka om den används på rätt sätt, utan kontaminering från externa ämnen och/eller medel.

Sammansättning: 100,0 g av produkten innehåller: Bensalkoniumklorid 10,0 g; O-fenylfenol 1,0 g; tillsatsämnen; renat vatten i tillräcklig mängd till 100,0 g.

Varningar: H314 Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon. H400 Mycket giftigt för vattenlevande organismer. H411 Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. P260 Inandas inte damm/rök/gaser/dimma/ångor/sprej. P280 Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. P303-P361-P353 VID HUDKONTAKT (även håret): ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten eller duscha. P305-P351-P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. P310 Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare. Innehåller: Kvartära ammoniumföreningar. Skaka före användning. Produkten är inte kompatibel med rengöringsmedel och anjoniska ytaktiva ämnen. Förvara på en sval, torr plats, borta från värmekällor. Efter öppnandet och vid korrekt förvaring behåller produkten den giltighetstid som anges på etiketten. Använd inte skadade förpackningar. Yrkesmässigt bruk.

Rengöringsmedel uppfyller förordningen (EG) nr 648/2004

Giltighet: 5 år

Parti och utgångsdatum: se förpackningen

MEDICINTEKNISK PRODUKT CE 0546 Europeiska direktivet 93/42/EGG

Tillverkare:

GERMO S.p.A. - Via Giotto 19/21 - 20032 Cormano (MI) Tfn. 02 663 01 938

www.germo.it - info@germodis.com

MADE IN ITALY

Varningar kan ändras i samband med uppdateringar av produktens säkerhetsdatablad